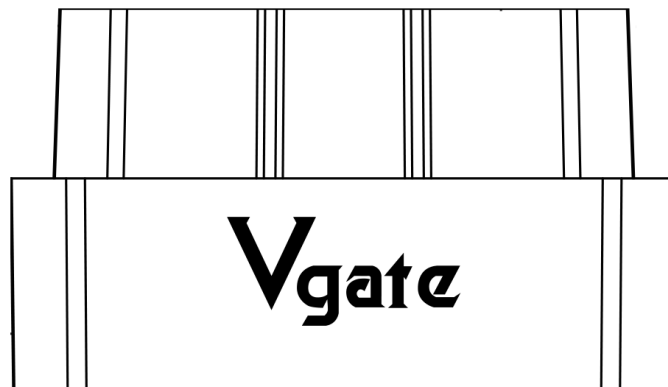


OBDII DIAGNOSTIC INTERFACE

Vgate iCar Pro WiFi



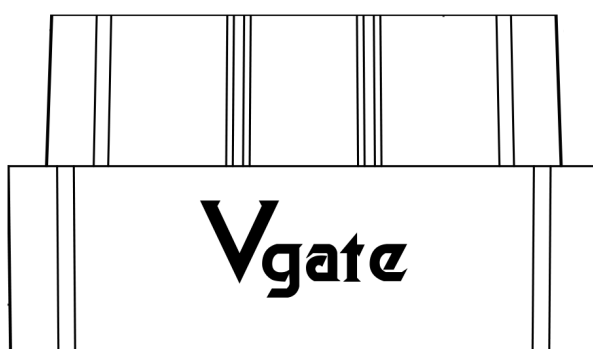
User Manual

Multilanguage Edition

Čeština · Slovenčina · Magyar
Română · Deutsch · Български
Polski · Slovenščina · English

DIAGNOSTICKÉ ROZHRANÍ OBDII

Vgate iCar Pro WiFi



Uživatelský manuál

Před použitím výrobku si tento návod pečlivě přečtěte a po přečtení jej uschovejte pro pozdější potřebu.

Obsah

1 Úvod	2
2 Vlastnosti	2
3 Postup připojení	3

1. Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali diagnostické rozhraní Vgate iCar Pro WiFi. Adaptér se zapojuje do konektoru OBD ve vozidle a s telefonem nebo tabletem se spojuje vlastní sítí WiFi. Pracuje s přístroji se systémem Android i iOS. Před prvním použitím si tento návod pečlivě přečtěte a uschovejte jej pro pozdější potřebu.

Poznámka

Diagnostickou aplikaci si stahujete zvlášť. Adaptér spolupracuje s aplikacemi různých výrobců a každá z nich má vlastní postup připojení.

2. Vlastnosti

- Pracuje s přístroji se systémem Android i iOS.
- Podporuje všechny protokoly OBDII.
- Automatické uspání a probuzení.
- Klidový odběr pouhé 3 mA.
- Sada příkazů ELM327/VT.
- Bezplatné aktualizace firmwaru.
- Podpora dalších aplikací třetích stran.

3. Postup připojení

1. Stáhněte si aplikaci.

Každá aplikace má vlastní postup připojení. Naskenujte QR kód v návodu k aplikaci – stáhnete si tak aplikaci a zobrazíte si pokyny k připojení.

2. Nastartujte motor.

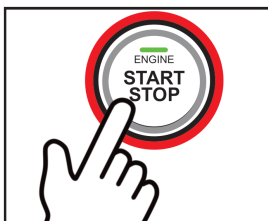
3. Zapojte adaptér Vgate iCar Pro WiFi do konektoru OBD.

4. Mezi sítěmi WiFi vyhledejte název **V-LINK**.

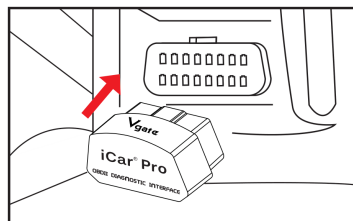
5. Vyžádejte si spárování se sítí **V-LINK**. Párovací kód je **1234**.



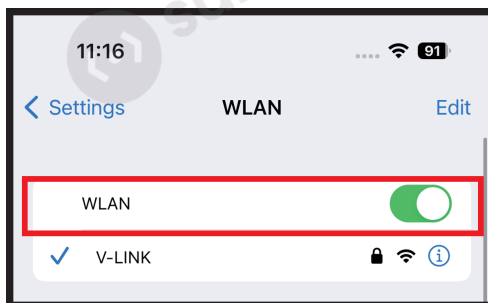
1 Stažení aplikace



2 Nastartování motoru



3 Zapojení do konektoru OBD



4 Síť **V-LINK** v seznamu sítí WiFi

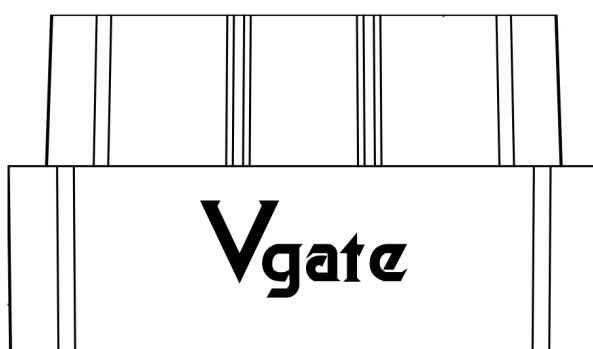
Poznámka

Postup připojení najdete pod QR kódem v návodu k aplikaci.

Dovozce
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

DIAGNOSTICKÉ ROZHRANIE OBDII

Vgate iCar Pro WiFi



Používateľská príručka

Pred použitím výrobku si tento návod pozorne prečítajte a po prečítaní ho uschovajte pre neskoršiu potrebu.

Obsah

1 Úvod	2
2 Vlastnosti	2
3 Postup pripojenia	3

1. Úvod

Ďakujeme, že ste si vybrali diagnostické rozhranie Vgate iCar Pro WiFi. Adaptér sa zapája do konektora OBD vo vozidle a s telefónom alebo tabletom sa spája vlastnou sieťou WiFi. Pracuje so zariadeniami so systémom Android aj iOS. Pred prvým použitím si tento návod pozorne prečítajte a uschovajte ho pre neskoršiu potrebu.

Poznámka

Diagnostickú aplikáciu si sťahujete samostatne. Adaptér spolupracuje s aplikáciami rôznych výrobcov a každá z nich má vlastný postup pripojenia.

2. Vlastnosti

- Pracuje so zariadeniami so systémom Android aj iOS.
- Podporuje všetky protokoly OBDII.
- Automatické uspávanie a prebúdzenie.
- Pokojový odber iba 3 mA.
- Sada príkazov ELM327/VT.
- Bezplatné aktualizácie firmvéru.
- Podpora ďalších aplikácií tretích strán.

3. Postup pripojenia

1. Stiahnite si aplikáciu.

Každá aplikácia má vlastný postup pripojenia. Naskenujte QR kód v návode k aplikácii – stiahnete si tak aplikáciu a zobrazíte si pokyny na pripojenie.

2. Naštartujte motor.

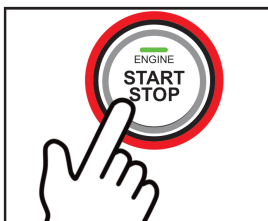
3. Zapojte adaptér Vgate iCar Pro WiFi do konektora OBD.

4. Medzi sieťami WiFi vyhľadajte názov V-LINK.

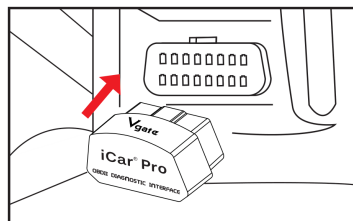
5. Vyžiadajte si spárovanie so sieťou V-LINK. Párovací kód je 1234.



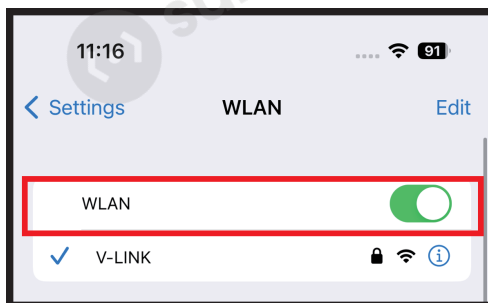
1 Stiahnutie aplikácie



2 Naštartovanie motora



3 Zapojenie do konektora OBD



4 Sieť V-LINK v zozname sietí WiFi

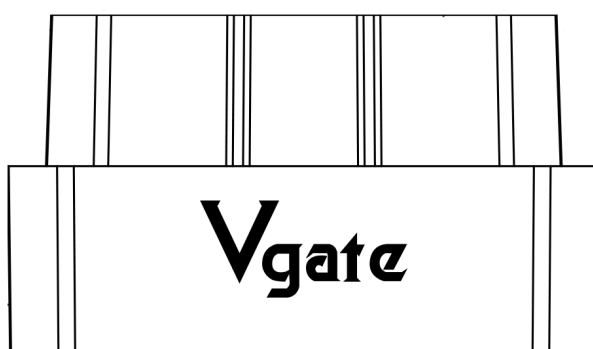
Poznámka

Postup pripojenia nájdete pod QR kódom v návode k aplikácii.

Dovozca
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.sk

OBDII DIAGNOSZTIKAI INTERFÉSZ

Vgate iCar Pro WiFi



Használati útmutató

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Tartalom

1. Bevezetés	2
2. Jellemzők	2
3. A csatlakoztatás lépései	3

1. Bevezetés

Köszönjük, hogy a Vgate iCar Pro WiFi diagnosztikai interfészt választotta. Az adaptert a jármű OBD-csatlakozójába kell csatlakoztatni, a telefonnal vagy tablettel pedig saját WiFi-hálózaton keresztül létesít kapcsolatot. Android és iOS rendszerű készülékekkel egyaránt működik. Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Megjegyzés

A diagnosztikai alkalmazást külön kell letölteni. Az adapter több gyártó alkalmazásával is együttműködik, és mindegyiknek saját csatlakoztatási eljárása van.

2. Jellemzők

- Android és iOS rendszerű készülékekkel egyaránt működik.
- Az összes OBDII protokollt támogatja.
- Automatikus alvó és ébresztő üzemmód.
- Nyugalmi áramfelvétel mindössze 3 mA.
- ELM327/VT parancskészlet.
- Ingyenes firmware-frissítések.
- További, harmadik féltől származó alkalmazások támogatása.

3. A csatlakoztatás lépései

1. Töltse le az alkalmazást.

Minden alkalmazásnak saját csatlakoztatási eljárása van. Olvassa be az alkalmazás útmutatójában található QR-kódot – így letöltheti az alkalmazást, és megjelenítheti a csatlakoztatási utasításokat.

2. Indítsa be a motort.

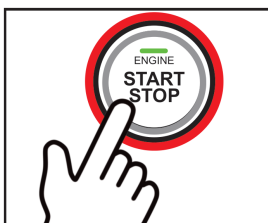
3. Csatlakoztassa a Vgate iCar Pro WiFi adaptert az OBD-csatlakozóhoz.

4. Keresse meg a WiFi-hálózatok között a **V-LINK** nevet.

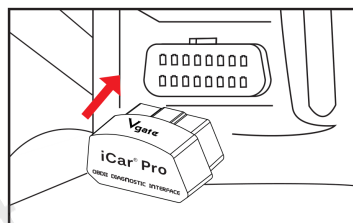
5. Kérje a párosítást a **V-LINK** hálózattal. A párosítási kód **1234**.



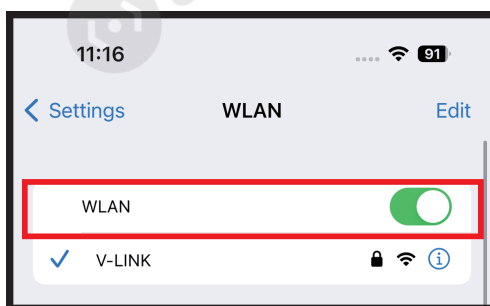
1 Az alkalmazás letöltése



2 A motor beindítása



3 Csatlakoztatás az OBD-csatlakozóhoz



4 A V-LINK hálózat a WiFi-hálózatok listájában

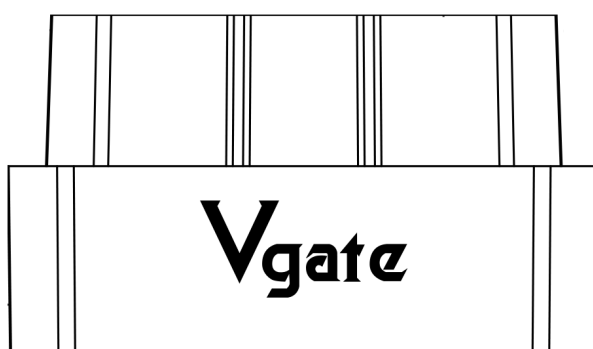
Megjegyzés

A csatlakoztatás lépéseit az alkalmazás útmutatójában található QR-kód alatt találja.

Importőr
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.hu

INTERFAȚĂ DE DIAGNOSTICARE OBDII

Vgate iCar Pro WiFi



Manual de utilizare

Înainte de a utiliza produsul, citiți cu atenție acest manual și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

Cuprins

1	Introducere	2
2	Caracteristici	2
3	Etapele conectării	3

1. Introducere

Vă mulțumim că ați ales interfața de diagnosticare Vgate iCar Pro WiFi. Adaptorul se conectează la portul OBD al vehiculului și comunică cu telefonul sau tableta prin propria rețea WiFi. Funcționează atât cu dispozitive Android, cât și cu dispozitive iOS. Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție acest manual și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

Notă

Aplicația de diagnosticare se descarcă separat. Adaptorul funcționează cu aplicații de la diferiți producători, fiecare dintre acestea având propria procedură de conectare.

2. Caracteristici

- Funcționează atât cu dispozitive Android, cât și cu dispozitive iOS.
- Acceptă toate protocoalele OBDII.
- Intrare în repaus și trezire automată.
- Curent de repaus de numai 3 mA.
- Set de comenzi ELM327/VT.
- Actualizări gratuite de firmware.
- Compatibilitate cu alte aplicații terțe.

3. Etapele conectării

1. Descărcați aplicația.

Fiecare aplicație are propria procedură de conectare. Scanați codul QR din manualul aplicației – astfel descărcați aplicația și afișați instrucțiunile de conectare.

2. Porniți motorul.

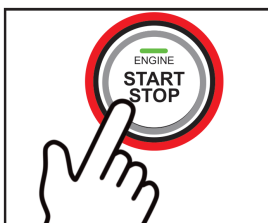
3. Conectați adaptorul Vgate iCar Pro WiFi la portul OBD.

4. Căutați printre rețelele WiFi denumirea **V-LINK**.

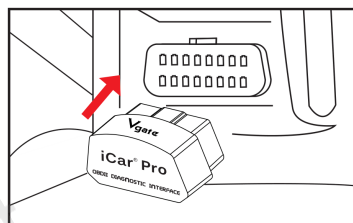
5. Solicitați asocierea cu rețeaua **V-LINK**. Codul de asociere este **1234**.



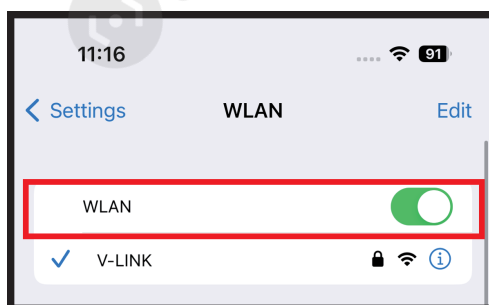
1 Descărcarea aplicației



2 Pornirea motorului



3 Conectarea la portul OBD



4 Rețeaua **V-LINK** în lista rețelelor WiFi

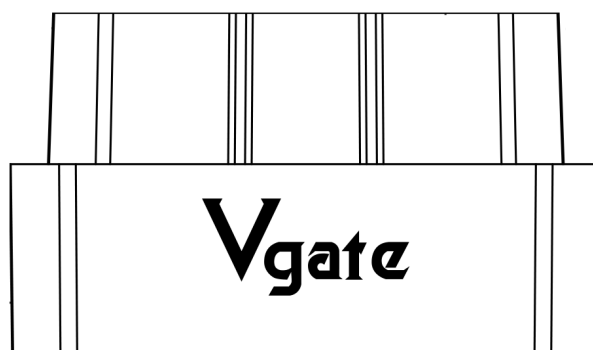
Notă

Etapele conectării se găsesc sub codul QR din manualul aplicației.

Importator
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.ro

OBDII-DIAGNOSESCHNITTSTELLE

Vgate iCar Pro WiFi



Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Inhalt

1	Einleitung	2
2	Merkmale	2
3	Verbindung herstellen	3

1. Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für die Diagnoseschnittstelle Vgate iCar Pro WiFi entschieden haben. Der Adapter wird in den OBD-Anschluss des Fahrzeugs gesteckt und verbindet sich über sein eigenes WiFi-Netzwerk mit Ihrem Telefon oder Tablet. Er arbeitet sowohl mit Android- als auch mit iOS-Geräten. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Hinweis

Die Diagnose-App wird separat heruntergeladen. Der Adapter arbeitet mit Anwendungen verschiedener Anbieter zusammen und jede von ihnen hat ihr eigenes Verbindungsverfahren.

2. Merkmale

- Arbeitet sowohl mit Android- als auch mit iOS-Geräten.
- Unterstützt alle OBDII-Protokolle.
- Automatischer Schlaf- und Weckmodus.
- Ruhestrom von nur 3 mA.
- ELM327/VT-Befehlssatz.
- Kostenlose Firmware-Updates.
- Unterstützung weiterer Apps von Drittanbietern.

3. Verbindung herstellen

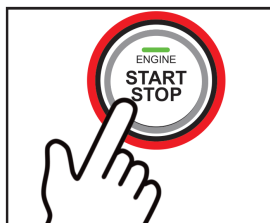
1. Laden Sie die Anwendung herunter.

Verschiedene Anwendungen haben unterschiedliche Verbindungsverfahren. Bitte scannen Sie den QR-Code im Anwendungshandbuch, um die Anwendung herunterzuladen und die Verbindungsschritte anzuzeigen.

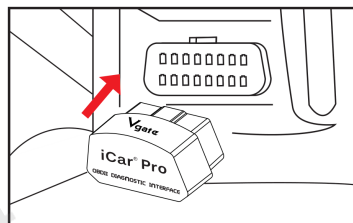
2. Starten Sie den Motor.
3. Stecken Sie den Adapter Vgate iCar Pro WiFi in den OBD-Anschluss.
4. Suchen Sie den WiFi-Namen V-LINK.
5. Fordern Sie die Kopplung mit V-LINK an. Der Kopplungscode lautet **1234**.



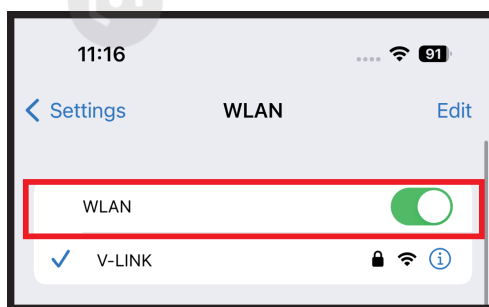
- 1 Herunterladen der Anwendung



- 2 Starten des Motors



- 3 Einstecken in den OBD-Anschluss



- 4 Das Netzwerk V-LINK in der Liste der WiFi-Netzwerke

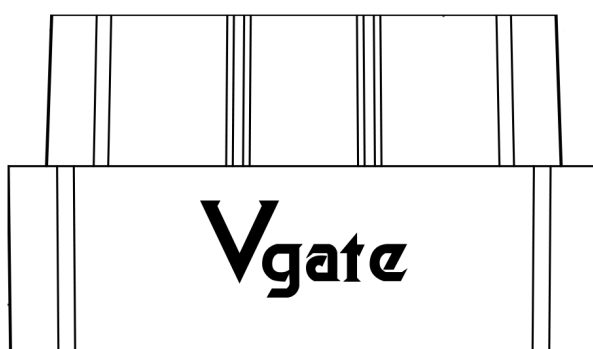
Hinweis

Bitte beachten Sie den QR-Code für die Verbindungsschritte in der Bedienungsanleitung der App.

Importeur
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

ДИАГНОСТИЧЕН ИНТЕРФЕЙС OBDII

Vgate iCar Pro WiFi



Ръководство за употреба

Преди да използвате продукта, прочетете внимателно това ръководство и го запазете за бъдеща справка.

Съдържание

1 Въведение	2
2 Характеристики	2
3 Стъпки за свързване	3

1. Въведение

Благодарим ви, че избрахте диагностичния интерфейс Vgate iCar Pro WiFi. Адаптерът се включва в OBD конектора на автомобила и се свързва с телефона или таблета чрез собствена WiFi мрежа. Работи с устройства с Android и iOS. Преди първата употреба прочетете внимателно това ръководство и го запазете за бъдеща справка.

Забележка

Диагностичното приложение се изтегля отделно. Адаптерът работи с приложения на различни производители, като всяко от тях има собствена процедура за свързване.

2. Характеристики

- Работи с устройства с Android и iOS.
- Поддържа всички протоколи OBDII.
- Автоматично заспиване и събуждане.
- Ток в режим на покой само 3 mA.
- Набор от команди ELM327/VT.
- Безплатни актуализации на фърмуера.
- Поддръжка на допълнителни приложения от трети страни.

3. Стъпки за свързване

1. Изтеглете приложението.

Всяко приложение има собствена процедура за свързване. Сканирайте QR кода в ръководството на приложението – така ще изтеглите приложението и ще видите указанията за свързване.

2. Стартирайте двигателя.

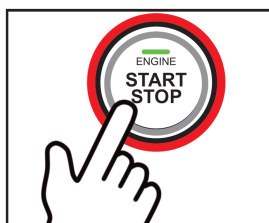
3. Включете адаптера Vgate iCar Pro WiFi в OBD конектора.

4. Сред WiFi мрежите намерете името **V-LINK**.

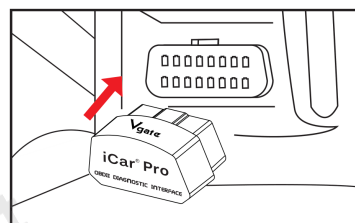
5. Поискайте сдвояване с мрежата **V-LINK**. Кодът за сдвояване е **1234**.



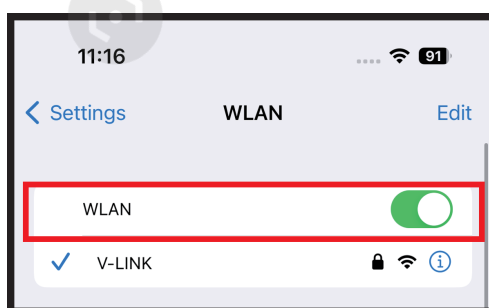
1 Изтегляне на приложението



2 Стартиране на двигателя



3 Включване в OBD конектора



4 Мрежата **V-LINK** в списъка с WiFi мрежи

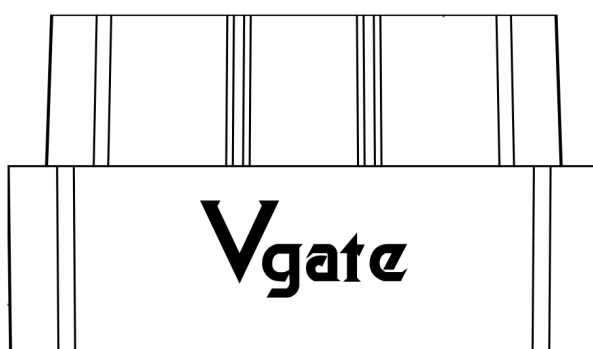
Забележка

Стъпките за свързване ще намерите под QR кода в ръководството на приложението.

Вносител
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.bg

INTERFEJS DIAGNOSTYCZNY OBDII

Vgate iCar Pro WiFi



Instrukcja obsługi

Przed użyciem produktu dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.

Spis treści

1 Wprowadzenie	2
2 Charakterystyka	2
3 Kroki połączenia	3

1. Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór interfejsu diagnostycznego Vgate iCar Pro WiFi. Adapter podłącza się do portu OBD w pojeździe i łączy się z telefonem lub tabletem za pośrednictwem własnej sieci WiFi. Współpracuje z urządzeniami z systemem Android oraz iOS. Przed pierwszym użyciem dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.

Wskazówka

Aplikację diagnostyczną pobierasz osobno. Adapter współpracuje z aplikacjami różnych producentów, a każda z nich ma własną procedurę łączenia.

2. Charakterystyka

- Współpracuje z urządzeniami z systemem Android oraz iOS.
- Obsługuje wszystkie protokoły OBDII.
- Automatyczne usypianie i budzenie.
- Prąd uśpienia wynosi zaledwie 3 mA.
- Zestaw poleceń ELM327/VT.
- Bezpłatne aktualizacje oprogramowania układowego.
- Obsługa dodatkowych aplikacji innych firm.

3. Kroki połączenia

1. Pobierz aplikację.

Różne aplikacje mają różne procedury łączenia. Zeskanuj kod QR w instrukcji aplikacji, aby pobrać aplikację i wyświetlić kroki połączenia.

2. Uruchom silnik.

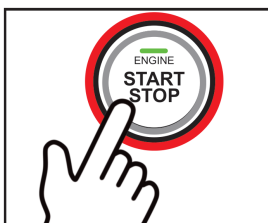
3. Podłącz adapter Vgate iCar Pro WiFi do portu OBD.

4. Znajdź nazwę sieci WiFi V-LINK.

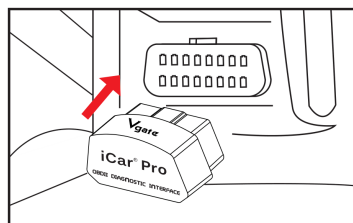
5. Poproś o sparowanie z siecią V-LINK. Kod parowania to 1234.



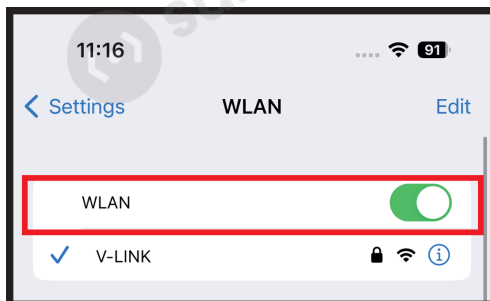
1 Pobieranie aplikacji



2 Uruchamianie silnika



3 Podłączanie do portu OBD



4 Sieć V-LINK na liście sieci WiFi

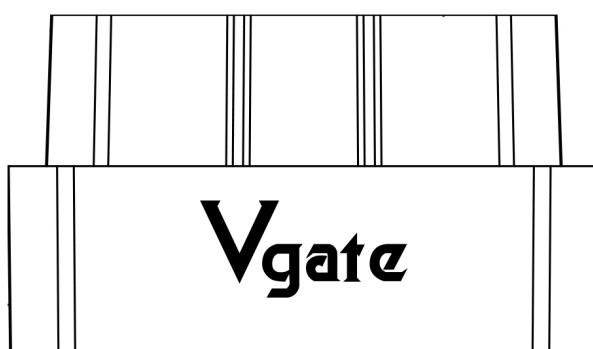
Wskazówka

Kroki połączenia znajdują się w kodzie QR zawartym w instrukcji aplikacji.

Importer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.pl

DIAGNOSTIČNI VMESNIK OBDII

Vgate iCar Pro WiFi



Navodila za uporabo

Pred uporabo izdelka natančno preberite ta navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.

Vsebina

1 Uvod	2
2 Značilnosti	2
3 Postopek povezave	3

1. Uvod

Zahvaljujemo se vam za nakup diagnostičnega vmesnika Vgate iCar Pro WiFi. Vmesnik priključite v vtičnico OBD v vozilu, s telefonom ali tablico pa se poveže prek lastnega omrežja WiFi. Deluje z napravami s sistemom Android in iOS. Pred prvo uporabo natančno preberite ta navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.

Opomba

Diagnostično aplikacijo prenesete posebej. Vmesnik deluje z aplikacijami različnih ponudnikov, vsaka od njih pa ima svoj postopek povezave.

2. Značilnosti

- Deluje z napravami s sistemom Android in iOS.
- Podpira vse protokole OBDII.
- Samodejni preklon v mirovanje in prebujanje.
- Tok v mirovanju samo 3 mA.
- Nabor ukazov ELM327/VT.
- Brezplačne posodobitve vdelane programske opreme.
- Podpora za dodatne aplikacije drugih ponudnikov.

3. Postopek povezave

1. Prenesite aplikacijo.

Vsaka aplikacija ima svoj postopek povezave. Skenirajte kodo QR v navodilih za aplikacijo – tako prenesete aplikacijo in prikažete navodila za povezavo.

2. Zaženite motor.

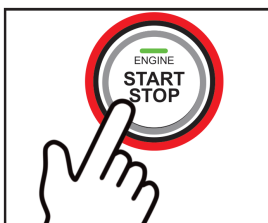
3. Vmesnik Vgate iCar Pro WiFi priključite v vtičnico OBD.

4. Med omrežji WiFi poiščite ime **V-LINK**.

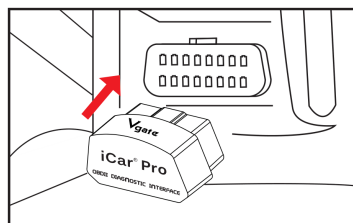
5. Zahtevajte seznanitev z omrežjem **V-LINK**. Koda za seznanitev je **1234**.



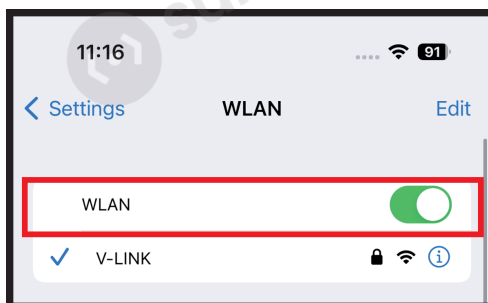
1 Prenos aplikacije



2 Zagon motorja



3 Priključitev v vtičnico OBD



4 Omrežje **V-LINK** na seznamu omrežij WiFi

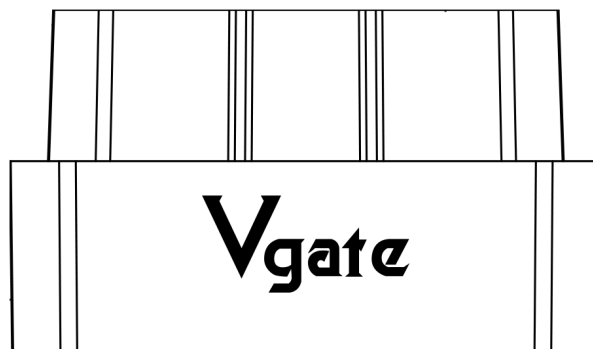
Opomba

Postopek povezave najdete pod kodo QR v navodilih za aplikacijo.

Uvoznik
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.si

OBDII DIAGNOSTIC INTERFACE

Vgate iCar Pro WiFi



User Manual

Please read this manual carefully before using the product and keep it for future reference.

Contents

1 Introduction	2
2 Characteristics	2
3 Connection steps	3

1. Introduction

Thank you for choosing the Vgate iCar Pro WiFi diagnostic interface. The adapter plugs into the OBD port of your vehicle and connects to your phone or tablet over its own WiFi network. It works with both Android and iOS devices. Please read this manual carefully before first use and keep it for future reference.

Notice

The diagnostic application is downloaded separately. The adapter works with applications from various vendors and each of them has its own connection process.

2. Characteristics

- Works with both Android and iOS devices.
- Supports all OBDII protocols.
- Auto-sleep and auto-wake.
- Sleep current as low as 3 mA.
- ELM327/VT command set.
- Free firmware updates.
- Support for more third-party applications.

3. Connection steps

1. Download the application.

Each app has its unique connection process. Scan the QR code in the app manual to download the app and access the connection instructions.

2. Start the engine.

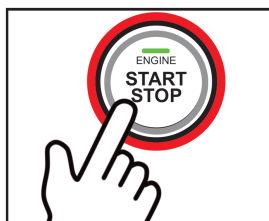
3. Plug the Vgate iCar Pro WiFi adapter into the OBD port.

4. Find the WiFi name **V-LINK**.

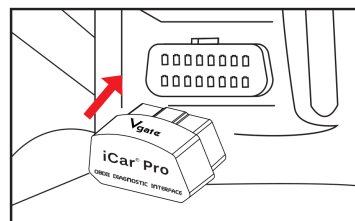
5. Request pairing with **V-LINK**. The pairing code is **1234**.



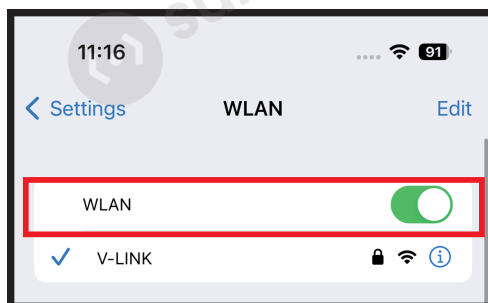
1 Downloading the application



2 Starting the engine



3 Plugging into the OBD port



4 The **V-LINK** network in the list of WiFi networks

Notice

Please refer to the QR code for the connection steps included in the application manual.

Importer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz